

常青藤·汉译学术经典

The Essential
Drucker | **德鲁克文集** (第三卷) 社会的管理

彼得·F. 德鲁克 著

徐大建 译

上海财经大学出版社

常青藤·汉译学术经典

德鲁克文集(第三卷)

社会的管理

[美] 彼得·F. 德鲁克 著

徐大建 译

 上海财经大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

社会的管理/[美]德鲁克(Drucker, P. F.)著;徐大建译. —2版
—上海:上海财经大学出版社, 2006. 6
(常青藤·汉译学术经典)
书名原文: The Essential Drucker on Society
ISBN 7-81049-907-6/F·786

I. 社… II. ①德… ②徐… III. 社会管理-研究 IV. C916

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 083638 号

☐ 策 划 黄 磊
☐ 责任编辑 王 平
李 韬
☐ 封面设计 未 名
☐ 版式设计 朱静怡

SHEHUI DE GUANLI

社会的管理

[美] 彼得·F. 德鲁克 著
徐大建 译

上海财经大学出版社出版发行
(上海市武东路 321 号乙 邮编 200434)

网 址: <http://www.sufep.com>

电子邮箱: webmaster@sufep.com

全国新华书店经销

上海市印刷七厂印刷

上海远大印务发展有限公司装订

2006 年 6 月第 2 版 2006 年 6 月第 1 次印刷

787mm×1092mm 1/16 13.5 印张 213 千字
印数: 9 001—13 000 定价: 26.00 元



图字:09—2002—045 号

《社会的管理》

The Essential Drucker on Society

Peter F. Drucker

This edition arranged with PETER F. DRUCKER

through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

SIMPLIFIED Chinese edition copyright:

2003 SHANGHAI UNIVERSITY OF FINANCE & ECONOMICS PRESS

All rights reserved.

2003 年中文版专有出版权属上海财经大学出版社

版权所有 翻版必究

出版说明

彼得·F. 德鲁克年高望重,是当代最为世人注目的管理思想大师。德鲁克对管理的贡献体现在三个方面:咨询、教育和写作。在写作方面,他与时代的脉搏紧密相连,而且时常高瞻远瞩,对社会和管理的发展趋势作出正确的判断与预测,并能前瞻性地提出相应的论点与对策。因此,他的著作一直受到学术界与实业界的好评,并深受世界各地读者的喜爱。他的著作被译成 30 多种文字,广传于世;他的管理思想也由此受到各国政府、企业和大学的重视,因此被尊为“大师中的大师”。

本文集由三本书组成:《个人的管理》、《组织的管理》和《社会的管理》,由日本长期担任德鲁克著作日文翻译的笃男植田先生选编,选编的内容均为德鲁克所有著作中,特别是近 10 年来的新著中的精华。本套文集论述内容全面,它系统地浓缩了德鲁克先生的管理思想,可谓“三叶乃尽知秋”,因此得到了德鲁克先生本人的首肯及褒扬。本文集在日本推出后,立即成为该国当时的管理学畅销书之一。

我国也有许多喜欢德鲁克著作的读者,其中有很多读者工作、学习繁忙,没有足够的时间研读德鲁克的全部著作,但他们同时又渴望能迅速进入德鲁克的思想殿堂。因此,本社为开这扇方便之门,即果断引进版权,精心择人翻译,并及时出版了这套文集,以飨广大读者。而当德鲁克先生得知我社将出版这套中译本时,时年已 93 岁的他欣然为这套中译本作序,序中祝愿中国经济像高楼大厦般“永久屹立在竞争日益激烈的世界经济的土壤上”,这在我国出

版德鲁克著作的历程中尚属首次,同时,这也说明,晚年的德鲁克已对中国经济所显示出的“巨大的潜力”给予了充分的肯定。但由于作者本人当时所处的社会环境、立场,以及作者当时的认识,书中有些观点失之偏颇,还望读者在阅读时注意甄别。

中译本序^①

对中国而言,今后的10年具有决定性的作用。在过去的10年中,中国在发展本国的国内市场和开拓世界市场两个方面都显示出其巨大的潜力。中国在过去的10年里已经打下了坚实的基础,而其今后10年的任务就是在此基础上建立起宏伟的高楼大厦,并永久屹立在竞争日益激烈的世界经济的土壤上。因此,在中国,今后的10年是“管理之年”,管理在中国的企业、中国的大学、中国的医院以及中国的政府机构中将起到决定性的作用。中国具有的资源首先是“人力资源”,因为中国拥有一支规模庞大、由接受能力和生产能力都很强的——也许是独特的——人员所组成的劳动大军。中国的市场潜力就在于此。而管理和管理者的首要任务就是要将人力资源转化为很强的生产率,并将潜在市场转化为实际的市场需求。中国现在最需要的——至少从外部看——就是:大量的管理人员能够迅速成长,以使自己的工作富有成效。

如何使管理井然有序,并使管理人员富有成效,这两项开发任务是这60年来我一直为之努力的两大工作重点。实际上,我之所以得到人们广泛认可的原因就是因为我对管理的实践方法和职业经理人的素质进行了深入的阐述。我所撰写的书著得到世界各地的人们的广泛阅读,并成为各个层次的人们——从初学者、学生到企业的主管人员——所广泛使用的“教科书”。

但是,恰恰因为我60年来的研究工作涉及到管理和创业者的方方面面,所以人们经常问我:“我应该阅读你的哪一本书?”“我应该从何处着手自己的

① 本文集的英语名称是:THE ESSENTIAL DRUCKER。——译者注

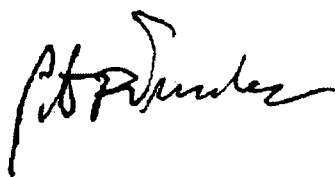
工作,并从何处开始研习管理理论?”而本套文集即能回答他们所提出的上述问题。它们既对管理和管理者的工作、任务,以及管理的范畴作了全面介绍,又与本人其他书著中所涉及到管理领域各有关方面的含义深刻的内容有着千丝万缕的联系。

然而,使得本套文集对管理人员、管理学专业的学生以及与各种组织机构中的管理人员一起工作的各类专业人员起到特别帮助作用的原因,主要还得归于本套文集的使用者和实践者(也包括管理学专业的教师)。因此,这套文集内容并不是由我负责选编(当然,我也积极参与了这套文集的选编工作)的。之所以要选编这套文集,不是因为我——本套文集的作者——认为这三本书中的内容是从我所有著作中选出的精华,或是最为重要的论述,而是因为广大管理人员和主管人员都觉得,这三本书中的内容对他们的管理实践活动是最有用的。这三本书的实际选编工作是由笃男植田(Atsuo Ueda)先生担当的。植田先生本人经历不凡,他与许多一直在使用本人著作的各方面的主管人员共过事,而他本人也曾多年任日本一家重要的经济组织的高层主管之职,虽然现已离职。植田先生创建了日本第一家专供技术人员深造的大学,并任该校管理学专业的教授。另一方面,30多年来,他也一直是本人著作的日文译者和日译本编辑。在这30多年来的大部分时间里,他根据我著作中阐述的内容一直在为日本各类组织机构的主管人员举办相关的研讨会。因此,植田先生要比我本人更了解我著作中的内容。他知道,各级主管人员最需要的是哪些内容。他从我的各种著作中寻找出了那些对主管人员最为有用、最能解这些主管人员燃眉之急的内容,并编辑成这套文集。对此,我与阅读我著作的读者都要对他表示深深的谢意。

至今,这套文集已经在日本、韩国、中国台湾、西班牙和使用西班牙语的所有美洲国家、巴西、葡萄牙、美国、英国出版,现在也正在德国、法国、意大利、荷兰以及斯堪的纳维亚半岛的各国陆续出版。这套文集出现在哪里,哪里就把它作为专门论述管理和论述由各种组织机构(在所有这些组织机构中,管理都是一种治理组织的要素)所组成的社会的必读之物;把它作为各类现代组织机构——无论是企业,还是大学、医院、或地方政府机构——的管理人员都需要拥有、需要阅读和需要指导自己实践活动的“必需品”。我希望这套文集对中

国的管理人员也能起到同样的作用,并能为他们在今后的 10 年里将要履行各项重大任务助上一臂之力。

2002 年夏
彼得·F. 德鲁克
于加利福尼亚州,克莱尔蒙特市

A handwritten signature in black ink, appearing to read "P. F. Drucker". The signature is fluid and cursive, with a large, stylized initial "P".

目 录

中译本序/1

导言/1

第一篇 社 会

第一章 什么是功能正常的社会——关于社会的一般理论/7

功能正常的社会/8

个人的身份与功能/9

合法的权力/10

相对主义与绝对主义/13

第二章 经济人的终结与非经济社会的尝试/15

没有上帝的等级制度/15

经济自由成为一种恐怖/16

经济人的终结/18

魔鬼的回归/21

民主价值的日渐减少/23

法西斯主义/24

两类民主/26

法西斯主义的非经济社会/27

极权主义的军事化/30

历史的连续性/33

第三章 社会转型的世纪——知识社会的出现/35

农民与家佣/36

蓝领工人的兴衰/37

正在出现的知识社会/41

雇员社会/43

社会部门/46

新的多元社会/49

第四章 多元社会中的组织理论:任务、责任和合法性/53

使组织产生业绩/54

组织与生活质量/57

组织的合法性/61

第五章 创业社会的来临/65

计划不起作用/67

系统地放弃/67

个人面临的挑战/68

第六章 社会领域中的公民身份/72

“第三领域”/73

对共同体的需要/74

作为公民的自愿者/75

第二篇 经济

第七章 连续性的终结——基础的转换/81

产业结构没有任何变化/83

第八章 已发生变化的世界经济——不可逆转的变化/88

初级产品经济/89

“非工业化”的含义/91

从“实物”经济到“符号”经济/93

世界经济的领导地位/94

第三篇 政 治**第九章 自由主义的命运——从卢梭到希特勒/99**

发现/100

从卢梭到希特勒/104

希特勒的转换/105

第十章 稳健的道路——保守主义的原则/109

美国、英国和欧洲大陆/110

美国的保守主义/112

英国的保守主义/114

保守主义的方法/117

第十一章 分水岭——不再信奉“靠社会来拯救”的信条/121

不再信奉“靠社会来拯救”的信条/122

“革命”不再神秘/125

一个真空/126

第十二章 “利益集团整合”的终结——没有对知识工作者形成政治概念/128

远离意识形态/128

如此多的成功/130

过时/132

并不适合新的大多数/133

第十三章 从民族国家到巨型国家——一条死胡同/135

殖民帝国和超级大国的失败/136

从民族国家到巨型国家/139

保姆国家的发明/139

作为经济管理者的巨型政府/141

向保姆国家的转变/142

冷战国家/143

政治分肥国家/144

第十四章 老年社会的政治——一种可能的重新组合/147

两种平等/148

老年人的境况不平等/152

以罗尔斯为例/153

通货膨胀与失业的对立:哪个是较小的恶/154

新的联盟/155

第四篇 知识与教育

第十五章 知识政治学——有知识的人的责任/161

知识的应用/162

知识政治学/165

知识有未来吗/170

第十六章 负有责任的学校——根本性的挑战/175

新的业绩要求/176

社会中的学校/179

负有责任的学校/181

第十七章 从分析到洞察——新的世界观/183

信息的社会影响/184

形式与功能/186

从分析到洞察/188

德鲁克生平简介/191

德鲁克作品一览表/194

导 言

今天人们对“新经济”谈得很多,但没人谈论“新社会”。尽管如此,新社会对人们来说可能还是重要得多,而且很可能要比明天的经济“新”得多。

那么新社会从何而来呢?上一个世纪中存在着哪些历史趋势,奠定了它的基础并导致了它的出现呢?这些问题便是本书即《社会的管理》的主要论题。

我是以论述“管理”而广为人知的。但在我撰写的 30 多本著作中,却有半数的著作不是论述“管理”而是论述“社会”和“共同体”的。而且,我对“管理”的兴趣其实乃发源于我对“社会”和“共同体”的关注和兴趣。我的第一本著作(《经济人的终结:论极权主义的根源》)是早在第二次世界大战之前就写成并出版的,目的是要解释和说明欧洲社会的崩溃和瓦解。这种社会的崩溃导致了希特勒的出现,导致了极权主义,并最终导致了第二次世界大战。我的第二本著作《工业人的未来》,是数年之后于第二次世界大战前期写成的,目的是要提出一些可用来重建一个稳定而功能正常的社会的基本概念和制度(这两本著作都有部分章节收在本书之中)。这两本著作刚出版时,它们还全然是“政

治上不正确的”东西。这两本写于 60 多年前的著作,事实上勾画出了此后即 1950 年之后演变成的现实社会,这种现实社会使得发达国家有了稳定、连续、可预测和神智健全的社会。

但我不久便认识到,1950 年时的那种社会本身也在迅速地发生变化。本书所选的每一章都预期并且讨论了其中的一个基本变化,例如:(1)现代企业作为社会的新的整合性组织的出现(我对这一基本变化的首次觉察和探讨是在 20 世纪 40 年代初,而这种组织的出现使我产生了对“管理”的兴趣);(2)“知识工作者”和“知识社会”的出现(我首次是在 1959 年出版的一本书中对此作了讨论,此后又在 1969 年出版的《突变时代》中作了深入的讨论);(3)新技术尤其是“信息技术”的出现,以及随后“创业社会”的出现;(4)“巨型国家”的成功和失败;(5)因老年人口的迅速增长和人口出生率的急剧下降而带来的人口统计学上的转变;(6)信息与金钱的全球化,等等。

我们已经可以清楚地看到,“新社会”将与 20 世纪后半期的社会大不相同,而这正像 20 世纪后半期的社会与 20 世纪前半期的社会大不相同一样。但我们也已经可以清楚地看到,新社会的历史根源何在,新的现实是什么,出现了哪些新的挑战 and 机遇,有哪些力量将塑造 21 世纪前半期的社会。本书所要讨论并予以分析的正是这些问题:各种新趋势、各种挑战和机遇,以及各种起作用的力量。换言之,本书是论述“新社会”的,而不是论述我们由之而迅速兴衰的社会的。但本书所做的事情却不是预言,而是分析和描述。它的目的乃是给予洞见、理解和远景。

在这三本系列书中,本书是最难选编的一本。不仅可供选择的材料非常多,而且,本书还需要在两个方面——一方面是对社会趋势、社会事实和社会现实的观察和分析;另一方面是一种概念和理论的基础工作,没有这种工作,这些趋势、事实和现实就不过是一堆“统计数据”——求得一种困难的平衡。因此,本书的选编对本系列书的选编者、我的老友、日本的翻译家和编辑